



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2006-03-31

Vol. 8, No. 3 / Vol. 8, n° 3

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As Child Protection Workers under the <i>Child and Family Services Act</i>:</b> <b>Préposés à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :</b>				
EDWARDS, Daisy	Arctic Bay	A-083-2006		2006-02-28
HANKEL, Tammy	Qikiqtarjuaq	A-092-2006		2006-03-07
LEBLANC, Richard	Cape Dorset	A-137-2006		2006-03-29
MCGILL, Kevin	Clyde River	A-086-2006		2006-02-28
SAMAYUALIE, Udluriaq	Cape Dorset	A-131-2006	from/de 2006-03-23 to/à 2006-09-30	2006-03-23
TAGAK, Solomon	Iqaluit	A-081-2006		2006-02-23
<b>As a municipal inspector under the <i>Cities, Towns and Villages Act</i>:</b> <b>Inspectrice municipale en vertu de la <i>Loi sur les cités, villes et villages</i> :</b>				
HICKES, Martha	Baker Lake	A-101-2006		2006-03-20
<b>As an inspector under the <i>Environmental Protection Act</i>:</b> <b>Inspecteur en vertu de la <i>Loi sur la protection de l'environnement</i> :</b>				
ENO, Robert Virgil	Iqaluit	A-085-2006		2006-02-28

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Deputy Clerks of the Nunavut Court of Justice under the *Judicature Act*:****Greffiers adjoints de la Cour de Justice du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BUDGE, Janine	Iqaluit	A-125-2006		2006-03-16
LLOYD, Pacome	Iqaluit	A-120-2006		2006-03-16
MACMUNN, Marykulu	Iqaluit	A-117-2006		2006-03-16
MERKOSAK, Justin	Iqaluit	A-128-2006		2006-03-16

**As Deputy Registrars of the Nunavut Court of Appeal under the *Judicature Act*:****Registrars adjoints de la Cour d'appel du Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BUDGE, Janine	Iqaluit	A-126-2006		2006-03-16
LLOYD, Pacome	Iqaluit	A-121-2006		2006-03-16
MACMUNN, Marykulu	Iqaluit	A-119-2006		2006-03-16
MERKOSAK, Justin	Iqaluit	A-127-2006		2006-03-16

**As Deputy Sheriffs for Nunavut under the *Judicature Act*:****Shérifs adjoints pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BUDGE, Janine	Iqaluit	A-107-2006		2006-03-16
LLOYD, Pacome	Iqaluit	A-122-2006		2006-03-16
MACMUNN, Marykulu	Iqaluit	A-118-2006		2006-03-16
MERKOSAK, Justin	Iqaluit	A-116-2006		2006-03-16
WILSON, Lucy	Iqaluit	A-129-2006		2006-03-21

**As Sheriff for Nunavut under the *Judicature Act*:****Shérif pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

SMITH, Derek	Iqaluit	A-115-2006		2006-03-16
--------------	---------	------------	--	------------

**As justices of the peace for Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:****Juges de paix pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

FORTH, Mehru	Iqaluit	A-133-2006		2006-03-23
OLAYUK, Rhoda	Arctic Bay	A-134-2006		2006-03-23
VELDE, John Vander	Iqaluit	A-132-2006		2006-03-23

**As members of the Boundaries Commission under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:****Membres de la commission de délimitation des circonscriptions en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NINGARK, John	Kugaaruk	A-089-2006		2006-03-02
NIVIATSIK, Bernadette	Rankin Inlet	A-090-2006		2006-03-02

**As a member of the Executive Council under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:****Membre du Conseil exécutif en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NETSER, Patterk		A-087-2006		2006-02-27
-----------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Economic Development and Transportation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:****Ministre du Développement économique et des Transports en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

AKESUK, The Hon./L'hon. Olayuk		A-074-2006		2006-01-31
-----------------------------------	--	------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Minister of Environment under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre de l'Environnement en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NETSER, The Hon./L'hon. Patterk		A-103-2006		2006-03-16
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for Mines under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre responsable des Mines en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

AKESUK, The Hon./L'hon. Olayuk		A-102-2006		2006-03-15
-----------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister responsible for the Workers' Compensation Board under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre responsable de la Commission des accidents du travail en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

NETSER, The Hon./L'hon. Patterk		A-104-2006		2006-03-16
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As the presiding member of the Boundaries Commission under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Président de la commission de délimitation des circonscriptions en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BROWNE, Mme Justice/Mme la juge Beverley	Iqaluit	A-091-2006		2006-03-02
---	---------	------------	--	------------

**As a person who may issue to any person or organization a special occasion permit for the sale and consumption of liquor at social functions under the *Liquor Act*:**

**Personne qui peut délivrer à une personne ou à une organisation un permis de circonstance autorisant la vente et la consommation de boissons alcoolisées à l'occasion d'une réception en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

MAKPAH, Serena	Rankin Inlet	A-082-2006		2006-02-28
----------------	--------------	------------	--	------------

**As members of the Board of Directors of the Nunavut Business Credit Corporation under the *Nunavut Business Credit Corporation Act*:**

**Membres du conseil d'administration de la Société de crédit commercial du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut* :**

BUCHAN, Alex	Kugluktuk	A-097-2006	3 years/3 ans	2006-03-06
KUSUGAK, Lorne	Rankin Inlet	A-098-2006	3 years/3 ans	2006-03-06

**As vice-chairperson of the Board of Directors of the Nunavut Business Credit Corporation under the *Nunavut Business Credit Corporation Act*:**

**Vice-présidente du conseil d'administration de la Société de crédit commercial du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut* :**

NIPTANATIAK-WILCOX, Ruth	Cambridge Bay	A-100-2006	3 years/3 ans	2006-03-06
-----------------------------	---------------	------------	---------------	------------

**As members of the Board of Directors of the Nunavut Development Corporation under the *Nunavut Development Corporation Act*:**

**Membres du conseil d'administration de la Société de développement du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société de développement du Nunavut* :**

NINGIUK, Laisa	Grise Fiord	A-099-2006	3 years/3 ans	2006-03-06
NIVIATSIK, Bernadette	Rankin Inlet	A-096-2006	3 years/3 ans	2006-03-06

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:  
Agents du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

INUKTALUK, Mary	Sanikiluaq	A-136-2006		2006-03-28
KING, Jacqueline	Rankin Inlet	A-130-2006		2006-03-22
QAMUKAQ, Sandy	Igloolik	A-135-2006		2006-03-28

**As a youth worker under the *Young Offenders Act*:  
Délégué à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

PITSEOLAK, Aaron	Pond Inlet	A-088-2006		2006-03-01
------------------	------------	------------	--	------------

---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**JUDICATURE ACT—Deputy Clerks of the Nunavut Court of Justice and of the Nunavut Court of Appeal, Deputy Sheriffs for Nunavut**

**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—greffiers adjoints de la Cour de Justice du Nunavut et de la Cour d'appel du Nunavut, shérifs adjoints pour le Nunavut**

DUNFORD, Andrew James	A-112-2006	2006-03-16	A-0798-2002
JOHNSON, Charlene	A-110-2006	2006-03-16	A-0136-2000
KILABUK, Eileen	A-108-2006	2006-03-16	A-0118-99
NATSIAPIK, Neevee	A-124-2006	2006-03-16	A-0575-2000
QAUNNIQ, Miali	A-111-2006	2006-03-16	A-0796-2002
QIATSUK, Tiivi	A-123-2006	2006-03-16	A-0572-2000
SOWDLUAPIK, Daisy	A-114-2006	2006-03-16	A-0574-2000

**JUDICATURE ACT—Deputy Clerk of the Nunavut Court of Justice, Deputy Registrar of the Nunavut Court of Appeal, Deputy Sheriff for Nunavut**

**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—greffier adjoint de la Cour de Justice du Nunavut, registraire adjoint de la Cour d'appel du Nunavut, shérif adjoint pour le Nunavut**

SAVILLE, Gerri	A-113-2006	2006-03-16	A-0138-2000
----------------	------------	------------	-------------

**JUDICATURE ACT—Sheriff for Nunavut**

**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE—shérif pour le Nunavut**

POTTS, Lori	A-109-2006	2006-03-16	A-0370-2000
-------------	------------	------------	-------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister of Environment**

**LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre de l'Environnement**

AKESUK, Olayuk	A-106-2006	2006-03-15	A-096-2004
----------------	------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for the Workers' Compensation Board**

**LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—ministre responsable de la Commission des accidents du travail**

AKESUK, Olayuk	A-105-2006	2006-03-15	A-095-2004
----------------	------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>LIQUOR ACT—person who may issue to any person or organization a special occasion permit for the sale and consumption of liquor at social functions</b> <b>LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES—personne qui peut délivrer à une personne ou à une organisation un permis de circonstance autorisant la vente et la consommation de boissons alcoolisées à l'occasion d'une réception</b>			
ALIYAK, Shirley	A-084-2006	2006-02-28	A-021-2005
<b>NUNAVUT BUSINESS CREDIT CORPORATION ACT—members of the Board of Directors of the Nunavut Business Credit Corporation</b> <b>LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE CRÉDIT COMMERCIAL DU NUNAVUT—membres du conseil d'administration de la Société de crédit commercial du Nunavut</b>			
MAKPAH-NIVIATSIK, Bernadette	A-093-2006	2006-03-06	A-064-2006
PANEGYUK-COADY, Mary	A-095-2006	2006-03-06	A-0231-2005
<b>NUNAVUT BUSINESS CREDIT CORPORATION ACT—vice-chairperson of the Board of Directors of the Nunavut Business Credit Corporation</b> <b>LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE CRÉDIT COMMERCIAL DU NUNAVUT—vice-présidente du conseil d'administration de la Société de crédit commercial du Nunavut</b>			
PANEGYUK-COADY, Mary	A-094-2006	2006-03-06	A-0230-2005

---



---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---



---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>KUGAARUK DEVELOPMENT CORPORATION</b>	C 5110	Lot 120, Plan 2740 P.O. Box 205 Kugaaruk, NU X0E 1K0	2006-03-03
<b>ARAWAK ENTERPRISES INC.</b>	C 5111	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	2006-03-22
<b>NUNAMI ENVIRONMENTAL LIMITED</b>	C 5112	P.O. Box 188 Suite 2, Ikingutigiit Centre Lot 177 Rankin Inlet, NU X0C 0G0	2006-03-22
<b>ISABGAQ LTD.</b>	C 5113	Building 2 P.O. Box 248 Rankin Inlet, NU X0C 0G0	2006-03-22

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>QINIQ INC.</b>	C 5114	Suite 108, 8-Storey, Astro Hill Complex P.O. Box 4146 Iqaluit, NU X0A 1H0	2006-03-22
<b>QULIT INC.</b>	C 5115	House 4152 P.O. Box 1215 Iqaluit, NU X0A 0H0	2006-03-22

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 212(5)):  
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Date of dissolution/ Date de la dissolution
<b>4512 NUNAVUT LTD.</b>	C 4512	2006-03-01

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>CIT FINANCIAL LTD./SERVICES FINANCIERS CIT LTÉE</b>	ET 8610	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-02-24
<b>MEMBERWORKS CANADA SERVICES INC./SERVICES MEMBERWORKS CANADA INC.</b>	ET 8611	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-02-24
<b>URBCO INC.</b>	ET 8612	P.O. Box 2510 Building 807 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2006-03-02
<b>ARBONNE INTERNATIONAL CANADA INC.</b>	ET 8613	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie britannique	2006-03-08
<b>WHEELS LEASING CANADA LTD./LOCATIONS WHEELS CANADA LTÉE.</b>	ET 8614	P.O. Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-03-17
<b>CMP 2006 CORPORATION</b>	ET 8615	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-03-20
<b>RENTOKIL INITIAL CANADA LIMITED/ RENTOKIL INITIAL CANADA LIMITÉE</b>	ET 8616	Peterson, Stang & Malakoe P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-03-21

Corporation/ Société par actions	Corporation no./N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>892698 N.W.T. LTD.</b>	ET 8617	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2006-03-21
<b>VICWEST CORPORATION/ CORPORATION VICWEST</b>	ET 8618	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-03-21
<b>NCO CUSTOMER MANAGEMENT, LTD.</b>	ET 8619	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	New Brunswick/ Nouveau-Brunswick	2006-03-21
<b>BROKER ADVANTAGE INC.</b>	ET 8620	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-03-21
<b>NWC GP INC.</b>	ET 8621	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-03-22
<b>DEBT CONTROL AGENCY INC.</b>	ET 8622	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-03-22
<b>GESTION FIERA CAPITAL INC./FIERA CAPITAL MANAGEMENT INC.</b>	ET 8623	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-03-22
<b>PARAGONCEPT INC.</b>	ET 8624	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-03-22

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>SHERWOOD MINING CORPORATION</b>	ET 7268	<b>SHERWOOD COPPER CORPORATION</b>	2006-03-15

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalgamation/ Date de la fusion
<b>CIT FINANCIAL LTD./SERVICES FINANCIERS CIT LTÉE</b>	ET 8610	<b>AGILENT FINANCIAL SERVICES LTD./ SERVICES FINANCIERS AGILENT LTÉE</b>  <b>CIT FINANCIAL LTD./SERVICES FINANCIERS CIT LTÉE</b>	2006-01-01
<b>URBCO INC.</b>	ET 8612	<b>NOVA CONSTRUCTION (1987) LTD.</b>  <b>URBCO INC.</b>	2006-01-01
<b>VICWEST CORPORATION/ CORPORATION VICWEST</b>	ET 8618	<b>VICWEST CORPORATION/ CORPORATION VICWEST</b>	2006-01-01

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>REBECCA P. IDLOUT LIBRARY BOARD</b>	SOC 2090	Pond Inlet	2006-03-16
<b>KUGLUKTUK FITNESS SOCIETY</b>	SOC 2091	Kugluktuk	2006-03-17



---

---

**GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)**

---

---

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after April 30, 2006. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before April 15, 2006.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Health and Social Services Environmental Health	4	6255-20-08.02

**LOI SUR LES ARCHIVES**

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 avril 2006. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-5412 avant le 15 avril 2006

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Santé et Services sociaux Hygiène de l'environnement	4	6255-20-08.02

MISCELLANEOUS NOTICES

**WORKERS' COMPENSATION ACT**

**2006  
CLASSIFICATION OF INDUSTRIES  
AND  
PROVISIONAL ASSESSMENT RATES  
(Per \$100.00 of assessable payroll)**

**CLASS 1: RENEWABLE RESOURCE INDUSTRIES & OUTDOOR RECREATION**

**Sub Class 10**

**Outdoor Recreation**

- Dog Sled Tours
- Guiding
- Hunting & Fishing Lodges
- Outdoor Excursions N.E.C.
- Outfitting
- Pack Trains
- Pleasure Boat Tours & Cruises
- Rafting Tours
- Snowmobile Tours
- Tour Operators
- Tourist Cabins

**Agriculture—Farming & Ranching**

- Farming
- Feedlot Operations
- Haying
- Ranching
- Stockyard Operations

**Agriculture—Miscellaneous**

- Bee Keeping
- Greenhouses
- Market Gardens
- Nursery Operations

**Agriculture—Processing**

- Commercial Fishing
- Fish Processing
- Fur & Hide Processing
- Caribou Harvest
- Sports Hunt
- Hunters and Trappers  
(optional coverage for Hunters and Trappers who are not automatically covered under Section 10(1) of the Workers' Compensation Acts)

**Rate ..... \$4.06**

**CLASS 2: MINING**

**Sub Class 22**

**Under Ground Mining**

- De-Watering
- Drifting and Tunnelling
- Mineral Mine Operations
- Shaft Sinking
- Under Ground Mining Development & Contracting

**Open Pit Mining**

- Open Pit Mining
- Open Pit Mining Development & Contracting
- Placer Mining

**Rate ..... \$3.97**

**Sub Class 27**

**Mining Services**

- Claim Staking
- Exploration, including Drilling
- Geophysical Contracting
- Geophysical and Geological Services (includes survey for exploration)
- Hardrock Prospecting

**Rate ..... \$3.41**

**CLASS 3: OIL & GAS**

**Sub Class 36**

**Oil & Gas Well Drilling**

- Blow Out Control
- Directional Drilling
- Exploration for Oil & Gas
- Gas or Oil Well Drilling
- Mud Logging Service
- Pipe Transportation
- Rathole Drilling
- Seismic Drilling
- Service Rigs and Rig Set-up
- Shot Hole Drilling
- Torque Monitoring
- Well Casing Services

**Rate ..... \$2.44**

**Sub Class 37**

**Oil & Gas Development, Refining & Pipeline Operations**

- Gas & Oil Well Development
- Pipeline Operations
- Refineries & Gas Plants
- Secondary Processing of Petroleum Products
- Seismic Geophysical (N.E.C.)

**Oil and Gas Servicing**

- Above Ground Servicing at Well Sites
- Downhole Services at Well Sites
- Field Production Operators
- Battery Tank Operators
- Fracturing
- Internal Cleaning of Pipelines
- Perforating
- Shot Hole Cementing
- Snubbing Units
- Well Testing
- Wireline Service

**Rate** ..... **\$1.50**

**CLASS 4: CONSTRUCTION**

**Sub Class 41**

**General Construction**

- Airport Construction
- Asbestos Removal
- Bridge Construction
- Camps and Modular Building Installation
- Carpentry, all types
  - Finishing Carpentry
  - Rough Carpentry
- Commercial Construction (Hospitals, Office Buildings)
- Conveyor System Install
- Dew Line Demolition & Cleanup Project Management
- Erection of Metal Storage Tanks and Tank Farms
- General Contracting
- Geo-membrane Installation
- Industrial Manpower, the Supply of
- Industrial Construction (Gas & Oil Plants, Water Treatment Plants, etc.)
- Metal Storage Tanks & Tank Farm Erection
- Micro Wave, Radio & TV Tower Erection
- Millwright
- Pipefitting
- Plant & Refinery Maintenance
- Prefab Home Manufacturing and/or Install
- Project Management
- Refractory Work
- Residential Construction, including Renovations:
  - Single Family
  - Apartment and Other Multiple
  - Residential Renovations
- Structural Steel Construction
- Wall and/or Truss Manufacturing

**Construction Supply and Install**

- Acoustical Tile or Board Installation
- Carpet, Tile & Linoleum Installation
- Concrete or Cement Work (including curbs and gutters)
- Door & Window Installation
- Drywall, Plastering & Lathing
- Elevator Repair & Installation
- Fence Erection
- Glass Cutting & Installation
- Insulating, Structural
- Masonry & Bricklaying Installation
- Overhead Door Installation
- Painting & Decorating
- Paper Hanging
- Roofing
- Sand Blasting
- Sheet Metal Roofing
- Siding Installation
- Steam & Hot Water Cleaning (not carpet cleaning)
- Steeplejacking
- Stuccoing
- Supply of Labour other than Clerical
- Tile & Terrazzo Installation
- Trades N.E.C.
- Waterproofing
- Weeping Tile Installation

**Sawmill, Wood Processing and Other**

- Cutting and/or peeling, treating posts, poles, rails and ties, building, lumber and plywood logs
- Lath & Shingle Manufacturing
- Planing
- Re-Sawing
- Sawing
- Sawing of Timber

**Other**

- Cement Manufacturing
- Concrete Block Manufacturing

**Rate ..... \$4.16**

**Sub Class 43**

**Logging Operations**

- Bucking
- Falling & Limbing
- Hauling of Logs
- Loading of Logs
- Reforestation
- Road Maintenance, in connection with logging
- Skidding
- Slashing

**Mobile Equipment Operations**

- Blasting as a Business
- Brushing
- Bull Dozing
- Crane Operations
- Culvert Installation
- Demolition
- Excavation
- Foundational Boring
- Hazardous Waste Removal
- Land Clearing and Breaking
- Landscaping
- Line Cutting & Right of Way Maintenance
- Mobile Water Treatment Plant
- Other Heavy Equipment Operations
- Paving
- Piling Operations
- Pipeline Construction
- Quarrying
- Road Construction
- Sewer & Water Line Construction
- Site Preparation & Reclamation
- Snow Removal
- Tower & Power Line Construction
- Water Well Drilling

**Marine Construction**

- Breakwater Construction
- Canal Construction
- Caisson Work
- Commercial Diving
- Dam Construction
- Diving
- Dredging
- Harbour Improvements
- Subaqueous Construction
- Underwater Specialists
- Wharf Construction

**Rate** ..... **\$4.04**

**Sub Class 46**

**Mechanical Installation & Servicing**

- Alarm Systems
- Cable and Telephone Line Installation
- Cathodic Protection Install
- Duct Work (sheet metal) Installation
- Electrical Contracting
- Electronic Equipment Installation (including industrial computers)
- Environmental Control Work
- Fire Sprinkler Systems
- Furnace and Duct Repair
- Generators – Inspect & Test
- Heating, Ventilation Systems, & Air Conditioning (HVAC)
- Industrial Monitoring Systems

- Infrared Testing (non-destructive testing)
- Instrumentation
- Mechanical / Pipe Insulation
- Plastic / Fiberglass Tank Manufacturing
- Plumbing
- Refrigeration
- Sewer & Drain Cleaning
- Steam and Gas Fitters

**Rate ..... \$3.91**

**CLASS 5: TRANSPORTATION, COMMUNICATION & UTILITIES**

**Sub Class 51**

**Air Transportation**

- Aerial Surveying and Photography
- Aircraft Mechanics
- Aircraft Refueling
- Baggage Handling
- Crop Spraying Aircraft
- Fixed Wing Aircraft
- Flying Schools
- Forest Fire Fighting Aircraft
- Ground Personnel (connected to flying)
- Helicopter Flying
- Insect Spraying Aircraft
- Water Bombing

**Rate ..... \$2.76**

**Sub Class 53**

**Ground Transportation**

- Airport Delivery Services
- Bulk Fuel Delivery
- Buses
- Courier and Messenger Services
- Expediting
- Garbage Trucks
- Honey Bucket Services
- Local Cartage
- Septic Tank Trucks
- Taxi Operations, including Dispatchers
- Tow Trucks, as a Separate Industry
- Vacuum Trucks
- Water Trucks

**Rate ..... \$2.02**

**Sub Class 54**

**Trucking, General and Long Distance**

- Dry Bulk Transport
- Furniture Movers
- Gravel Trucking
- Heavy Haul
- Ice Road and Off Road Transportation
- Interprovincial Trucking
- Long Distance Trucking
- Log Hauling (as a separate industry)
- Other Trucking-mobile home towing
- Pilot Car Service

**Rate ..... \$5.83**

**Sub Class 55**

**Water Transportation**

- Barge Transportation
- Ferry Operations
- Freight Hauling by Water
- Marine Pilot Navigation Services
- Supply of Crews of Operation of Vessels on Water
- Tug Boat Operations

**Rate ..... \$2.46**

**CLASS 6: TRADE**

**Sub Class 61**

**Distribution, Wholesaling & Warehousing**

- Bottle Depot and Recycling
- Compressed Gasses
- Distributing (excluding commercial travellers)
- Distribution of Beverages
- Distribution of Dairy Products
- Electrical, Wiring Suppliers
- Explosives
- Food Wholesale
- Home Improvement Centers
- Industrial Machinery and/or Supply Store
- Industrial Trailer Sales & Service
- Meat & Meat Products Wholesale
- Medical Equipment and Supplies
- Mobile Homes Sales & Service
- Plumbing, Heating, & Air Conditioning Sales
- Prefabricated Home Sales
- Wholesaling and Warehousing

**Rate ..... \$2.91**



**Sub Class 62****Retail Trade**

Automotive Supplies  
Book Stores  
Business Machines, including Servicing  
Carpet & Floor Covering (excludes Installation)  
Clothing Store  
Commercial Traveling Salesman  
Computer and Software Sales & Service  
Computer Equipment Maintenance & Repair  
Confectioneries  
Co-operatives  
Department Stores  
Drug Stores  
Dry Cleaners  
Dry Goods  
Eyewear Retail  
Fire Extinguisher Sales, including Servicing  
Florist & Floral Shops  
Furniture Stores  
General Stores  
Gift Stores  
Groceries  
Handicraft Sales only  
Hardware Stores  
Health Food Stores  
Hospital Medical Supplies, including Demonstration, Servicing, Testing  
Jewelry Stores  
Laundromats  
Mail Order Houses  
Music Stores  
Musical Instrument Stores  
Photo Supplies  
Postal Service  
Sewing Centre Sales  
Shoe & Leather Product Stores  
Sporting Goods  
T.V. Radio and Home Entertainment Stores  
Tobacco & Smoke Shops  
Toy & Hobby Shop  
Vending Machine  
Video Tapes, Rental of

**Personal Services**

Auctioneers  
Barbers  
Beauty Salons & Mobile Hair Stylists  
Newspaper Distribution  
Professional Photographers

**Light Manufacturing**

Baked Goods  
Bakeries  
Bone Carvings  
Butcher Shops  
Diamond Cutting & Polishing  
Diamond Grading

- Fur Goods Industry
- Furniture Refinishing, Reupholstering
- Handicraft Manufacturing
- Jewelry Manufacturing
- Locksmith Shops
- Parkas & Coats, Manufacturing
- Print Shops
- Printing & Photocopying
- Quilts
- Sign Painting
- Soapstone Carving Manufacturing
- Tailor Shop, Clothing Repair
- Taxidermy
- Wood Carving

**Rate ..... \$1.09**

**Sub Class 63**

**Metal Fabrication, Body Work & Alterations**

- Auto Body Shops & Towing
- Auto Wrecking & Towing
- Boat & Ship Alterations
- Boiler Service & Repair
- Heavy Equipment Repair
- Machine Shops
- Ornamental Iron Fabrication & Installation
- Pressure Vessel Fabrication
- Sheet Metal Shops & Installation Work
- Structural Steel Fabrication
- Trailer Manufacturing & Repair
- Welding, Shop & Mobile with Installation

**Rate ..... \$3.96**

**Sub Class 66**

**Automotive Sales & Services**

- All-Terrain Vehicles
- Automotive Dealers
- Automotive Rentals & Leasing
- Automotive Repair – Garages
- Automotive Specialty Shops (muffler, brakes, oil changes, etc.)
- Boat and Motor Repairs
- Car Washes
- Light Appliance Repair
- Service Station
- Small Engine Repairs
- Snow Machine Sales & Repairs
- Tire Repairs
- Used Car Lots

**Rate ..... \$2.19**

**CLASS 7: SERVICES****Sub Class 71****Business & Professional Services**

- Accounting
- Advertising Agency
- Architects
- Banks
- Bookkeeping
- Clerical Services, Supply of
- Collection Agency
- Computer Service (not sales)
- Consulting Engineers (not in Project Management)
- Courthouse Workers Association
- Cultural Societies
- Day Care Centres
- Driving Schools
- Ecology Groups
- Education, Religious & Related Services
  - Education
  - Religious
  - Related Services
- Employee Organizations or Associations
  - Professional Health & Social Services Associations
  - Other Professional Associations
- Environmental Studies
- Event Promotion (fund raising)
- Financial & Economic Administration
- Financial Institutions
- Financial Management
- Holding Companies
- Insurance Adjusters
- Insurance Sales
- Investment Companies
- Land Claims Administration
- Land Surveying
- Legal Offices
- Office Management
- Payroll Services
- Play Schools
- Publishing & Copying Services
  - Newspaper, Magazines
  - Other Publishing e.g. Telephone Books
- Real Estate Sales
- Research Services
- School Residences or Hostels
- School Units
  - Elementary and Secondary School
  - Post Secondary, Non- University Education
  - University Education
- Sheltered Workshops
- Stenographic Services
- Translation Services
- Travel Agents & Consultants
- Unions

**Communication Services**

- Cable Vision Operation & Servicing
- Ice Monitoring
- Internet Services Provider
- Micro-Wave Tower Operations & Maintenance
- Private Radio Stations
- Supply & Install Communication / Navigation Equipment
- T.V. and Video Production
- Weather Forecasting Services
- Weather Station Operations

**Recreation & Amusement Services**

- Amusement Centres
- Arcades
- Ball Parks
- Bowling
- Carnival/Circus
- Curling Rinks & Clubs
- Disc Jockey Services
- Exhibition Association
- Figure Skating Clubs
- Fitness Centres
- Golf Clubs
- Pool Halls
- Swim Clubs
- Theatres

**Rate ..... \$0.64**

**Sub Class 74**

**Health & Welfare Services**

- Alcohol Education Committees
  - Home for Addicts
  - Outpatient Treatment Centres
- Chiropractors
- Dental Clinics
- Funeral Homes
- Half Way Houses
- Health and Safety Education
- Home Care Specialist
- Hospitals
- Massage Therapy
- Medical Services Programs
- Medical Labs
- Mental Health Services
- Nurses, Offices of
- Nursing Homes
- Reflexology
- Safety and Medical Personnel (including Registered Nurses, EMTs, Paramedics, Safety Officers, First Aid Attendants)
- Veterinary Clinics

**Rate ..... \$0.81**

**Sub Class 76**

**Accommodation, Food & Entertainment**

\*This subclass is being combined with subclass 78, and is expected to have the same rate as subclass 78 after a transition period.

- Bed & Breakfast
- Boarding Homes (Non-Medical)
- Cabarets
- Cocktail Lounges
- Dining Lounges
- Fast Food Outlets
- Food Concession at Recreational Facilities
- Hotels
- Lodges and Service Clubs
- Motels
- Pubs
- Restaurant Style catering (weddings, banquets, etc.)
- Restaurants
- Sports Bars

**Rate ..... \$2.93**

**Sub Class 78**

**Camps and / or Industrial Caterers**

- Camp and Industrial Catering

**Rate ..... \$3.07**

**Sub Class 79**

**Miscellaneous Services**

- Caretaking of Non-operation Mines
- Carpet Cleaning
- Chimney Sweeping
- Dog Kennels
- Duct & Furnace Cleaning
- Exterminators
- Janitorial Services
- Lawn Maintenance
- Office & Building Operations & Maintenance
- Private Households (cooks, housekeepers, nannies)
- Security Services & Monitoring Alarms
- Storage Facilities
- Trailer Courts/Parks, Operations & Maintenance
- Watchmen Services
- Window Cleaning

**Railway and Airport Operations, Including Maintenance**

- Airport Operations, including Maintenance
- Railway Operations, including maintenance

**Rate ..... \$1.92**

**CLASS 8: PUBLIC ADMINISTRATION & DEFENCE**

**Sub Class 81**

**Government of the Northwest Territories and Nunavut, including**

- Administration Only – N.E.C.
- Government Agencies
- Local Education Committees
- Northwest Territories Housing Corporation
- Resource, Conservation & Industrial Development
- Nunavut Housing Corporation
- Northwest Territories and Nunavut Workers' Compensation Board

**Public Utilities**

- Gas Distribution
- Power Gathering & Distribution
- Telephone Services

**Rate ..... \$0.61**

**Sub Class 82**

**Authorities**

- Cities
- Hamlets
- Housing Associations
- Municipalities
- Settlements, First Nation and Band Operations
- Towns
- Villages

**Rate ..... \$1.15**

**Sub Class 83**

- D.E.W. Line

**Rate ..... \$4.03**

**Sub Class 85**

**Forest Fire Fighters, Ambulance Services and Rescue Services**

\*This subclass is being combined with subclass 74, and is expected to have the same rate as subclass 74 after a transition period.

- Ambulance Services
- Forest Fire Fighters
- Rescue Services

**Rate ..... \$0.62**

N.E.C.—Not Elsewhere Classified

## AVIS DIVERS

**LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

**CLASSIFICATION DES INDUSTRIES  
ET  
TAUX D'ÉVALUATION PROVISOIRES  
POUR 2006  
(Par tranche de 100,00 \$ de liste de paie)**

**CATÉGORIE 1 : RESSOURCE RENOUVELABLE ET ACTIVITÉ RÉCRÉATIVE DE PLEIN AIR****Sous-catégorie 10****Activité récréative de plein air**

Cabines de touristes  
Descente en eau vive  
Excursion  
Excursion en plein air. n.c.a.  
Excursion en traîneaux à chiens  
Excursion et croisières en bateau de plaisance  
Excursions en motoneige  
Guide  
Pavillon de pêche et de chasse  
Pourvoirie  
Voyagistes

**Agriculture — Agriculture et élevage**

Agriculture  
Élevage  
Exploitation de parc à bestiaux  
Exploitation de parc d'engraissement  
Fenaison

**Agriculture – Divers**

Apiculture  
Exploitation maraîchère intensive  
Pépinière  
Serres

**Agriculture — Transformation**

Chasse sportive  
Chasseurs et trappeurs  
(assurance facultative pour les chasseurs et les trappeurs qui ne sont pas automatiquement couverts en vertu de l'article 10 (1) des Lois sur les accidents du travail)  
Pêche commerciale  
Récolte de caribous  
Traitement des fourrures et des peaux  
Transformation du poisson

**Taux ..... 4,06 \$**

**CATÉGORIE 2 : EXPLOITATION MINIÈRE**

**Sous-catégorie 22**

**Exploitation minière souterraine**

- Dénoyage
- Développement et contrat d'exploration minière souterraine
- Exploitation de mine de minerais
- Fonçage de puits
- Perçement de galeries et creusement de tunnels

**Exploration à ciel ouvert**

- Développement et contrat d'exploration à ciel ouvert
- Exploitation des placers
- Exploration à ciel ouvert

**Taux** ..... 3,97 \$

**Sous-catégorie 27**

**Services miniers**

- Contrat géophysique
- Exploration, incluant le forage
- Jalonnement de terrain
- Prospection de la roche dure
- Services géophysiques et géologiques (incluant l'arpentage pour l'exploration)

**Taux** ..... 3,41 \$

**CATÉGORIE 3 : PÉTROLE ET GAZ**

**Sous-catégorie 36**

**Forage de puits pétroliers et gaziers**

- Contrôle des jaillissements
- Exploration pétrolière et gazière
- Forage d'un trou de mine
- Forage d'un trou de rat
- Forage de puits pétroliers et gaziers
- Forage dirigé
- Forage sismique
- Plate-forme de maintenance et installations d'appareil de forage
- Service de diagrapie de boue
- Services de cuvelage
- Surveillance de la puissance
- Transport de conduites

**Taux** ..... 2,44 \$



**Sous-catégorie 37****Développement d'activités pétrolières et gazières, raffinage et exploitation de pipeline**

Activités géophysique sismiques (n.c.a.)  
 Développement de puits pétroliers et gaziers  
 Exploitation de pipeline  
 Raffineries et usines à gaz  
 Transformation secondaire de produits secondaires

**Entretien courant – Services pétroliers et gaziers**

Appareils de forage sous pression  
 Câbles métalliques  
 Cimentation de trous de mine  
 Entretien de puits à ciel ouvert  
 Essais de puits  
 Exploitant de production sur le terrain  
 Exploitant de réservoir pour batterie  
 Fracturation  
 Nettoyage interne des pipelines  
 Perforation  
 Services d'entretien au fond du puits

**Taux** ..... 1,50 \$

**CATÉGORIE 4 : CONSTRUCTION****Sous-catégorie 41****Construction générale**

Charpenterie brute  
 Charpenterie, tout genre  
 Charpentes métalliques  
 Construction d'aéroports  
 Construction d'habitations, incluant les travaux de rénovations pour maison unifamiliale, appartements et immeubles à logements multiples  
 Construction d'immeubles commerciaux (hôpitaux, immeubles à bureaux)  
 Construction de bâtiment industriel (usine à gaz et pétrole, usine d'épuration de l'eau, etc.)  
 Construction de murs et de fermes  
 Construction de ponts  
 Désamiantage  
 Entreprise générale  
 Entretien d'usine et de raffinerie  
 Érection de réservoirs de stockage de métal et de réservoirs de champs  
 Érection de réservoirs de stockage de métal et de réservoirs de champs  
 Érection de tours hertziennes, de radio et télévision  
 Fabrication et installation de maisons industrialisées  
 Gestion de projet  
 Gestion de projet de démolition et de nettoyage du réseau DEW  
 Installation d'un transporteur  
 Installation d'une géo-membrane  
 Installation de camps et de constructions modulaires  
 Main-d'œuvre industrielle, offre de  
 Mécanicien de chantier  
 Menuiserie  
 Travail ignifuge  
 Tuyauterie

**Construction – Approvisionnement et installation**

Application de stuc  
 Ciment ou béton (incluant les bordures et les gouttières)  
 Couverture métallique en feuilles  
 Hydrofugation  
 Installation de bardage  
 Installation de carreaux ou panneaux insonorisant  
 Installation de dalots souterrains  
 Installation de portes et de fenêtres  
 Installation de portes se relevant au plafond  
 Installation de tapis, de carreaux et de linoléum  
 Installation et réparation d'ascenseurs  
 Isolation structurale  
 Maçonnerie et briquetage  
 Main-d'œuvre autre que du personnel de bureau  
 Métiers (n.c.a.)  
 Murs secs, plâtrage et lattage  
 Nettoyage à la vapeur et à l'eau chaude (pas de nettoyage de tapis)  
 Peinture et décoration  
 Pose de carreaux et de granito  
 Pose de clôtures  
 Sablage  
 Taille et installation du verre  
 Tapisserie  
 Toiture  
 Travail sur hauts échafaudages

**Scierie, façonnage du bois et autre**

Coupe, déroulage et traitement de poteau, de perches, de rampes et de traverses, rondins pour bois de construction, bois d'œuvre et contre-plaqué  
 Dégauchissage  
 Fabrication de support d'enduit et de bardeau  
 Refendage  
 Sciage  
 Sciage de bois d'œuvre

**Autre**

Fabrication de bloc en béton  
 Usine de ciment

**Taux** ..... **4,16 \$**

**Sous-catégorie 43****Exploitation forestière**

Abattage et ébranchage  
 Chargement des billes  
 Débroussaillage  
 Débusquage  
 Entretien des routes pour l'exploitation forestière  
 Reforestation  
 Transport des billes  
 Tronçonnage

**Exploitation d'outillage roulant**

Aménagement paysager  
 Boutage  
 Conduite d'autre machinerie lourde  
 Construction d'égouts et de conduites d'eau  
 Construction de pipeline  
 Construction de tours et de lignes d'énergie électrique  
 Construction routière  
 Déblai  
 Déboisement de sentiers et entretien de l'emprise  
 Débroussaillage  
 Défrichage et abattage  
 Démolition  
 Déneigement  
 Dynamitage  
 Élimination de déchets dangereux  
 Exploitation des carrières  
 Forage de fondations  
 Forage de puits d'eau  
 Grutage  
 Installation de buses  
 Palification  
 Pavage  
 Préparation et remise en état de terrain  
 Unité mobile d'épuration d'eau

**Construction maritime**

Améliorations portuaires  
 Construction de barrages  
 Construction de brise-lames  
 Construction de canaux  
 Construction de jetées  
 Construction subaquatique  
 Plongée sous-marine  
 Plongée sous-marine à des fins commerciales  
 Spécialistes sous-marins  
 Travail en caisson  
 Travaux de dragage

**Taux** ..... 4,04 \$

**Sous-catégorie 46****Installation et entretien mécanique**

Appareillage  
 Contrôle de l'environnement  
 Entreprise de services d'électriciens  
 Essais infrarouges (essais non destructifs)  
 Fabrication de réservoirs en plastique et en fibre de verre  
 Inspection et essais de génératrices  
 Installation de câbles et de lignes téléphoniques  
 Installation de conduits (tôle)  
 Installation de matériel électronique (incluant les ordinateurs industriels)  
 Installation de protection cathodique  
 Installation mécanique et de tuyaux  
 Monteurs de conduites de vapeur et de gaz

Nettoyage d'égouts et de drains  
 Plomberie  
 Réfrigération  
 Réparation d'appareil de chauffage et de conduites  
 Systèmes d'alarme  
 Systèmes d'extincteurs  
 Systèmes de chauffage, de ventilation et d'air conditionné  
 Systèmes de surveillance industrielle

**Taux ..... 3,91 \$**

### CATÉGORIE 3 : TRANSPORT, COMMUNICATIONS ET SERVICES PUBLICS

#### Sous-catégorie 51

##### Transport aérien

Aéronef à voilure fixe  
 Arrosage aérien  
 Avions de lutte contre les incendies de forêts  
 Avitaillement  
 École de pilotage  
 Levés topographiques aériens et photographie aérienne  
 Manutention de bagages  
 Mécaniciens avions  
 Personnel au sol (lié au pilotage)  
 Pilotage d'hélicoptère  
 Pulvérisation aérienne d'insecticide  
 Pulvérisation aérienne des cultures

**Taux ..... 2,76 \$**

#### Sous-catégorie 53

##### Transport terrestre

Autobus  
 Camion à ordures  
 Camion citerne sous vide  
 Camion d'eau  
 Camions sceptiques  
 Dépanneuses en tant que secteur séparé  
 Expédition  
 Factage local  
 Livraison de carburant en vrac  
 Services de livraison aéroportuaires  
 Services de messageries  
 Services de seaux hygiéniques  
 Services de taxi, incluant les répartiteurs

**Taux ..... 2,02 \$**

**Sous-catégorie 54****Camionnage, générale et longue distance**

Autre camionnage et remorquage de maisons mobiles  
 Camionnage de gravier  
 Camionnage longue distance  
 Débardage (en tant que secteur séparé)  
 Déménageurs de meubles  
 Route glacée et transport tout terrain  
 Service de voiture d'estafette  
 Transport de vrac sec  
 Transport interprovincial par camion  
 Transport lourd

**Taux** ..... 5,83 \$

**Sous- catégorie 55****Expédition par eau**

Équipage pour navires  
 Exploitation de remorqueurs  
 Service de navigation de pilote  
 Services de traversier  
 Transport de fret par voie d'eau  
 Transport par barge

**Taux** ..... 2,46 \$

**CATÉGORIE 6 : COMMERCE****Sous-catégorie 61****Distribution, vente en gros et entreposage**

Alimentation en gros  
 Centre de rénovation  
 Dépôt et recyclage de bouteilles  
 Distribution (sauf les vendeurs itinérants)  
 Distribution de produits laitiers  
 Distribution of boissons  
 Explosifs  
 Fournisseurs de matériel électrique et de filage  
 Gaz comprimés  
 Machinerie industrielle et (ou) magasin auxiliaire  
 Matériel et fournitures médicales  
 Vente de maisons préfabriquées  
 Vente et service après-vente de chariot-remorque  
 Vente et service après-vente de maisons mobiles  
 Ventes de plomberie, chauffage et climatiseurs  
 Ventes en gros et entreposage  
 Viande et produit de viande en gros

**Taux** ..... 2,91 \$

**Sous-catégorie 62****Commerce de détail**

Articles de sport  
Bijouteries  
Boutique de cadeaux  
Confiseries  
Coopératives  
Distributrices  
Entretien courant, essais  
Entretien et réparation de matériel informatique  
Épicerie  
Fleuriste et magasins de fleurs  
Fournitures médicales hospitalières, incluant la démonstration  
Grands magasins  
Laveries automatiques  
Librairies  
Location de bandes vidéo  
Lunetterie  
Machines de bureau, incluant l'entretien courant  
Magasin de musique  
Magasin de vêtements  
Magasins d'instrument de musique  
Magasins de chaussures et d'articles de cuir  
Magasins de jouets  
Magasins de meubles  
Magasins de produits diététiques  
Magasins de tabac  
Magasins de télévisions, radios et de divertissement au foyer  
Magasins de vente par correspondance  
Magasins généraux  
Matériel de photo  
Nettoyeurs à sec  
Pharmacies  
Pièces et accessoires d'automobiles  
Quincaillerie  
Service postal  
Tapis et couvre-sols (sauf installation)  
Tissus et articles de mercerie  
Vendeur itinérant commercial  
Vente et centre de couture  
Ventes d'articles d'artisanat seulement  
Ventes d'extincteurs, incluant l'entretien courant  
Ventes et services après-vente d'ordinateurs et de logiciels

**Services personnels**

Barbiers  
Coiffeurs stylistes pour salons de beauté et salons mobiles  
Distribution de journaux  
Photographes professionnels  
Vendeurs à l'encan

**Industrie légère**

Articles de fourrure  
Boucherie  
Boulangeries  
Classeurs de diamants

Courtepointe  
 Fabrication de bijoux  
 Fabrication de bloc en béton  
 Fabrication de parkas et manteaux  
 Gravure sur os  
 Impressions et photocopies  
 Imprimeries  
 Magasin de confection sur mesure et atelier de réparation  
 Peinture d'enseignes  
 Produits de boulangerie  
 Produits de l'artisanat  
 Remise en neuf et rembourrage de meubles  
 Sculpture sur bois  
 Serruriers  
 Taille et polissage de diamants  
 Taxidermie

**Taux** ..... 1,09 \$

### **Sous-catégorie 63**

#### **Fabrication de métaux, débosselage et réparations de carrosserie**

Atelier de réparation de bateaux  
 Ateliers d'usinage  
 Ateliers de récupération de pièces de rechange et remorquage  
 Ateliers de soudage, ateliers mobile et installation  
 Ateliers de tôlerie et installation  
 Ateliers de tôlerie et remorquage  
 Entretien et réparation de chaufferies  
 Fabrication d'appareil à pression  
 Fabrication de charpentes métalliques  
 Fabrication et installation de ferronnerie d'art  
 Fabrication et réparation de remorques  
 Réparation de machinerie lourde

**Taux** ..... 3,96 \$

### **Sous-catégorie 66**

#### **Ventes et service après-vente d'automobile**

Atelier de réparation de pneus  
 Ateliers spécialisés pour automobiles (silencieux, freins, vidanges, etc.)  
 Concessionnaires d'automobiles  
 Lave-autos  
 Location d'automobiles  
 Réparation d'automobiles - Garages  
 Réparation de bateaux et de moteurs  
 Réparation de petits appareils électriques  
 Réparation de petits moteurs  
 Station service  
 Véhicules tout-terrain  
 Vendeur de voitures d'occasion  
 Ventes et service après-vente d'autoneige

**Taux** ..... 2,19 \$

**CATÉGORIE 7 : SERVICES****Sous-catégorie 71****Affaires et services professionnels**

Administration des revendications territoriales  
Administration financière et économique  
Agence de publicité  
Agence de recouvrement  
Agents d'assurance  
Agents de voyages et conseillers en voyages  
Architectes  
Arpentage  
Association des travailleurs du palais de justice  
Ateliers protégés  
Banques  
Cabinets d'avocats  
Comptabilité  
École de conduite  
Écoles, résidences ou auberges  
Édition et services de reprographie :  
    Journaux et revues - Autres publications, p. ex. bottins de téléphone  
Établissements financiers  
Études environnementales  
Experts en sinistres  
Garderies  
Gestion de bureaux  
Gestion financière  
Groupes écologiques  
Ingénieurs-conseils (pas de gestion de projet)  
Organismes ou associations d'employés :  
    Associations de services professionnels sociaux et de santé - Autres associations professionnelles  
Prémamanuelle  
Promotion d'événement (activité de financement)  
Service informatique (pas de vente)  
Services d'éducation, de religion et connexes :  
    Éducation – Religion – Services connexes  
Services de bureau, offre de main-d'œuvre  
Services de paie  
Services de recherche  
Services de sténographie  
Services de traduction  
Sociétés culturelles  
Sociétés de placement  
Sociétés de portefeuille  
Syndicats  
Tenue de livres  
Unités scolaires :  
    École primaire et secondaire - Éducation post-secondaire, non universitaire - Éducation universitaire  
Vente de biens immobiliers

**Services de communication**

Exploitation de centres de prévision  
Exploitation et entretien de câblodistribution  
Exploitation et entretien de tours hertziennes  
Fournisseur de services Internet  
Offre et installation de matériel de communication et de navigation  
Services de prévision



Stations radio privées  
Surveillance de la glace  
Téléviseurs et production vidéo

**Services de loisirs et de divertissement**

Association de l'exposition  
Carnaval / cirque  
Centre de conditionnement physique  
Centre de récréation  
Clubs de golf  
Clubs de natation  
Clubs de patinage de fantasiaie  
Jeu de quilles  
Sales de jeux électroniques  
Salles de billard  
Salles de spectacle  
Services d'animation  
Stades  
Terrains et clubs de curling

**Taux** ..... 0,64 \$

**Sous-catégorie 74**

**Services de santé et de bien-être**

Centres de soins ambulatoires  
Chiropraticiens  
Cliniques dentaires  
Cliniques vétérinaires  
Comités d'éducation antialcoolique  
Éducation en santé et sécurité  
Foyer pour toxicomanes  
Hôpitaux  
Infirmières, bureaux de  
Laboratoires médicaux  
Maison de repos  
Maisons de transition  
Massothérapie  
Personnel médical et de sécurité (incluant les infirmières autorisées, les techniciens d'urgence médicale, le personnel paramédical, les agents de sécurité et les secouristes)  
Programmes de services médicaux  
Réflexologie  
Salons funéraires  
Services de santé mentale  
Spécialiste en soins à domicile

**Taux** ..... 0,81 \$

**Sous-catégorie 76**

**Hébergement, nourriture et divertissement**

\*Cette sous-catégorie est regroupée avec la sous-catégorie 78 et devrait avoir le même taux que la sous-catégorie 78 après la période de transition.

Bars des amateurs de sports  
Bar-salon

Brasserie  
 Cabarets  
 Chambres d'hôte  
 Comptoirs de vente d'aliments dans les installations récréatives  
 Gîtes et club de services  
 Hôtels  
 Motels  
 Pensions (non médicales)  
 Restaurants  
 Restaurants minutes  
 Salles à manger  
 Traiteur de style restaurant (mariages, banquets, etc.)

**Taux** ..... 2,93 \$

#### **Sous-catégorie 78**

##### **Traiteurs industriels et pour camps**

Traiteurs industriels et pour camps

**Taux** ..... 3,07 \$

#### **Sous-catégorie 79**

##### **Services divers**

Chenils  
 Entretien de pelouse  
 Exploitation et entretien d'immeubles et de bureaux  
 Exploitation et entretien de parcs de roulottes  
 Exterminateurs  
 Gardiennage de mines non en exploitation  
 Installations d'entreposage  
 Ménages privés (cuisiniers, gouvernantes, bonnes d'enfants)  
 Nettoyage de la fournaise et des conduits  
 Nettoyage de tapis  
 Nettoyage de vitres  
 Ramonage  
 Services de concierge  
 Services de gardiennage  
 Services de sécurité et surveillance d'alarmes

##### **Exploitation de chemin de fer et d'aéroports, incluant la maintenance**

Exploitations aéroportuaires, incluant l'entretien  
 Exploitation de chemins de fer, incluant l'entretien

**Taux** ..... 1,92 \$

**CATÉGORIE 8 : ADMINISTRATION PUBLIQUE ET DÉFENSE****Sous-catégorie 81****Le gouvernement des T.N.-O. et du Nunavut, incluant**

Administration seulement – n.c.a.  
 Comités locaux d'éducation  
 Commission des accidents du travail des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut  
 Conservation des ressources et développement industriel  
 Organismes gouvernementaux  
 Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest  
 Société d'habitation du Nunavut

**Services publics**

Distribution de gaz  
 Distribution de l'alimentation  
 Services de téléphone

**Taux ..... 0,61 \$**

**Sous-catégorie 82****Autorités**

Association d'habitation  
 Établissement de Premières nations et de bandes  
 Hameaux  
 Municipalités  
 Villages  
 Villes  
 Villes

**Taux ..... 1,15 \$**

**Sous-catégorie 83**

Réseau DEW

**Taux ..... 4,03 \$**

**Sous-catégorie 85****Lutte contre les incendies de forêts, services d'ambulance et de sauvetage**

\*Cette sous-catégorie est regroupée avec la sous-catégorie 74 et devrait avoir le même taux que la sous-catégorie 74 après la période de transition.

Lutte contre les incendies de forêts  
 Services d'ambulance  
 Services de sauvetage

**Taux ..... 0,62 \$**

n.c.a.—non classé ailleurs

---

PRINTED BY  
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT  
©2006  
IMPRIMÉ PAR  
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT

---